



# Tourisme en bref

Le point sur les marchés dans lesquels la CCT et ses partenaires sont actifs



## Points saillants

- Le total des arrivées des marchés internationaux de la CCT a diminué considérablement par rapport à l'année précédente, soit de 4,4 %, puisque les voyages d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis ont chuté de 5,4 %, une baisse qui a pesé beaucoup plus lourd dans la balance que la hausse de 0,7 % enregistrée dans les marchés outre-mer de la CCT.
- Dans la foulée des grands événements qui ont eu lieu en Europe cet été et des préoccupations qui perdurent quant à la situation économique dans la zone euro, les trois marchés européens ont accusé en juillet 2012 une baisse du nombre mensuel d'arrivées pour des séjours d'une nuit ou plus au Canada. De fait, le Royaume-Uni (-8,6 %) a enregistré son nombre d'arrivées le plus bas depuis 1990 tandis que l'Allemagne (-1,6 %) a atteint le niveau le plus bas qu'elle a connu en huit ans.
- Parmi les marchés étrangers de la CCT autres que les États-Unis, seulement trois ont enregistré une croissance en juillet 2012 : la Chine (+24,4 %), l'Australie (+15 %) et le Mexique (+10,6 %). Ces augmentations ont à peine contrebalancé la contraction des autres marchés étrangers de la CCT.





# Tourisme : le point sur les voyages à destination du Canada

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada

	Juillet 2012	Variation (%) Juillet 2012/2011	Janv.-juillet 2012	Variation (%) Cumul annuel
<b>États-Unis</b>				
Voiture	1 142 796	-7,5	3 898 307	1,4
Avion	446 048	-1,2	2 033 735	1,6
Autres	252 357	-2,4	766 884	1,8
<b>Total — États-Unis</b>	<b>1 841 201</b>	<b>-5,4</b>	<b>6 698 926</b>	<b>1,5</b>
<b>Marchés principaux</b>				
Royaume-Uni	82 689	-8,6	367 759	-3,4
France	69 523	-1,5	251 516	1,4
Allemagne	44 135	-1,6	168 701	-
Australie	32 118	15,0	145 340	3,8
<b>Total — Marchés principaux</b>	<b>228 465</b>	<b>-2,3 %</b>	<b>933 316</b>	<b>-0,4 %</b>
<b>Marchés émergents ou en transition</b>				
Japon	25 545	-0,2	116 611	11,9
Corée du Sud	21 123	-11,6	82 557	-10,6
Mexique	25 433	10,6	90 252	10,7
Brésil**	12 909	-3,4	53 120	6,9
Chine	45 308	24,4	158 658	24,3
Inde**	16 980	-0,7	91 280	9,6
<b>Total — Marchés émergents ou en transition</b>	<b>147 298</b>	<b>5,7 %</b>	<b>592 478</b>	<b>10,0 %</b>
<b>Marchés étrangers cibles de la CCT (sans les États-Unis)</b>	<b>375 763</b>	<b>0,7 %</b>	<b>1 525 794</b>	<b>3,4 %</b>
Autres pays	277 033	-4,7 %	1 012 060	0,3 %
Autres pays que les États-Unis	652 796	-1,7 %	2 537 854	2,1 %
<b>Total des pays</b>	<b>2 493 997</b>	<b>-4,4 %</b>	<b>9 236 780</b>	<b>1,7 %</b>

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

\*\* L'Inde et le Brésil ont été ajoutés aux marchés étrangers cibles de la CCT.

## Voyages internationaux

- Le Canada a accueilli 2,5 millions de visiteurs internationaux en juillet 2012, ce qui représente une baisse de 4,4 % par rapport à juillet 2011.
- En dépit des bons résultats obtenus en Australie, les marchés principaux de la CCT ont affiché en juillet la quatrième diminution mensuelle consécutive (-2,3 %), pour un total de 933 316 voyages d'une nuit ou plus dans les sept premiers mois de l'année; il s'agit d'une baisse modeste (-0,4 %) par rapport à la même période en 2011.
- En revanche, le nombre total d'arrivées des marchés émergents ou en transition (le Japon, la Corée du Sud, le Mexique, le Brésil, la Chine et l'Inde) a grimpé de 5,7 % en juillet, portant le total des sept premiers mois à 592 478 arrivées, soit une augmentation de 10 % par rapport à la même période en 2011.

## États-Unis

- Après avoir augmenté pendant sept mois consécutifs, le total du nombre d'arrivées pour des séjours d'une nuit ou plus au Canada en provenance des États-Unis a reculé en juillet 2012 (-5,4 %), principalement en raison d'une chute de 7,5 % des voyages en voiture.
- De janvier à juillet 2012, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des Américains a continué de croître : on a observé une augmentation de 1,5 % par rapport à 2011, ce qui a porté le total des arrivées à 6,7 millions.
- En juillet, seulement deux provinces (la Saskatchewan et l'Alberta) ont connu une hausse du nombre d'arrivées de visiteurs américains, soit de 11,6 % et de 7,6 % respectivement, par rapport à juillet 2011.

## Marchés principaux

- Dans la foulée des grands événements qui ont eu lieu en Europe cet été (l'UEFA EURO 2012 et les Jeux olympiques de Londres) et des préoccupations qui perdurent quant à la situation économique dans la zone euro, le nombre mensuel d'arrivées pour des séjours d'une nuit ou plus au Canada a chuté dans les trois marchés européens.
- C'est le Royaume-Uni qui a accusé la baisse la plus importante (-8,6 %). Il a atteint son niveau mensuel d'arrivées le plus bas pour juillet depuis 1990.
- Les arrivées pour un séjour d'une nuit ou plus en provenance de la France ont baissé légèrement en juillet (-1,5 %), ce qui pourrait être dû en partie à la réduction au cours de ce mois de la capacité aérienne à destination et en provenance de la France.
- En juillet, les arrivées en provenance de l'Allemagne ont encore chuté, cette fois de 1,6 %, après avoir accusé une baisse de 10 points ou plus en juin; il s'agit du nombre mensuel d'arrivées le plus bas que ce pays ait connu en huit ans.
- L'Australie a repris le chemin de la croissance avec une importante hausse de 15 %, ce qui lui a valu un taux de croissance pour les sept premiers mois de 3,8 % par rapport à l'année précédente.

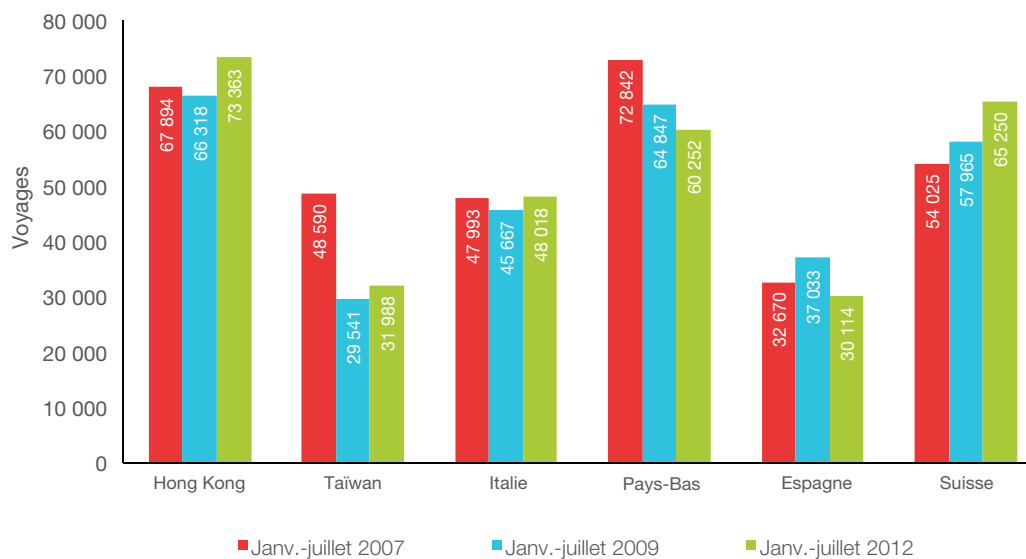
## Marchés émergents et en transition

- En juillet, l'augmentation des arrivées pour un séjour d'une nuit ou plus en provenance de la Chine (+24,4 %) et du Mexique (+10,6 %) a largement compensé le piètre rendement de la Corée du Sud (-11,6 %) et du Brésil (-3,4 %).
- Le nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance du Japon et de l'Inde en juillet a reculé légèrement, soit de 0,2 % et de 0,7 % respectivement.
- De janvier à juillet 2012, le nombre total d'arrivées en provenance des marchés émergents et en transition de la CCT a augmenté de 10 %; tous les marchés ont connu une hausse, sauf celui de la Corée du Sud (-10,6 %).

## Observation des marchés

- En juillet, tous les marchés secondaires ont accusé une baisse par rapport à l'année précédente, sauf la Suisse. L'Espagne a affiché la baisse la plus importante (-22,7 %), suivie de Taiwan (-11,7 %).
- De janvier à juillet 2012, le marché suisse a été le seul à croître; il a enregistré une augmentation de 1,6 % par rapport à la même période en 2011.
- Comparativement aux résultats obtenus de janvier à juillet 2007, la plus forte hausse d'arrivées de voyageurs ayant séjourné une nuit ou plus a été observée chez les visiteurs en provenance de la Suisse (+20,8 %), suivie de Hong Kong (+8,1 %). Quant à Taiwan et aux Pays-Bas, ces deux marchés ont observé des baisses considérables (-34,2 % et -17,3 % respectivement).

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada, par marché choisi



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

## Voyages au Canada en provenance de certains marchés

	Juillet 2012	Variation (%) Juillet 2012/2011	Janv. - juillet 2012	Variation (%) Cumul annuel
Italie	14 557	-9,7	48 018	-3,0
Pays-Bas	21 539	-5,6	60 252	-4,8
Espagne	11 020	-22,7	30 114	-12,5
Suisse	25 810	2,3	65 250	1,6
Hong Kong	18 725	-9,2	73 363	-4,5
Taiwan	8 482	-11,7	31 988	-8,7

# Faits saillants des caractéristiques des voyages (T1-2012)

## Dépenses des visiteurs en voyage d'une nuit ou plus

	Voyages (en milliers)	Variation T1 2012/2011 (%)	Dépenses (en millions de dollars)	Variation T1 2012/2011 (%)	Durée moyenne du voyage	Variation T1 2012/2011 (%)	Dépenses moyennes par voyage	Variation T1 2012/2011 (%)	Dépenses moyennes par nuit	Variation T1 2012/2011 (%)
<b>États-Unis</b>										
<b>États-Unis – Voyages d'agrément</b>										
Voiture	821,6	7,0 %	284,3	13,9 %	3,0	-0,9 %	346	6,4 %	114	7,3 %
Avion	259,1	2,2 %	185,3	0,8 %	5,5	7,3 %	715	-1,4 %	129	-8,1 %
Autres	94,9	10,5 %	32,3	4,3 %	2,5	-8,0 %	340	-5,6 %	138	2,6 %
<b>Total – États-Unis Agrément</b>	<b>1 175,5</b>	<b>6,2 %</b>	<b>501,9</b>	<b>8,0 %</b>	<b>3,5</b>	<b>0,8 %</b>	<b>427</b>	<b>1,7 %</b>	<b>121</b>	<b>1,0 %</b>
<b>Total – États-Unis RCVM</b>	<b>425,3</b>	<b>7,4 %</b>	<b>329,5</b>	<b>-0,9 %</b>	<b>3,0</b>	<b>-2,7 %</b>	<b>775</b>	<b>-7,7 %</b>	<b>254</b>	<b>-5,1 %</b>
<b>Total – États-Unis</b>	<b>1 600,8</b>	<b>6,5 %</b>	<b>831,4</b>	<b>4,3 %</b>	<b>3,4</b>	<b>-0,1 %</b>	<b>519</b>	<b>-2,0 %</b>	<b>152</b>	<b>-1,9 %</b>
<b>Marchés étrangers cibles (sans les États-Unis)</b>										
<b>Marchés principaux</b>										
Royaume-Uni	111,1	0,2 %	116,9	0,2 %	11,1	0,2 %	1 284	-0,1 %	116	-0,3 %
France	71,2	0,7 %	81,4	4,0 %	15,7	-0,6 %	1 209	3,2 %	77	3,8 %
Allemagne	41,2	10,5 %	51,1	5,4 %	15,2	-8,1 %	1 512	-4,6 %	99	3,8 %
Australie	36,1	0,3 %	68,2	8,5 %	14,6	8,0 %	1 975	8,2 %	136	0,2 %
<b>Total – Marchés principaux</b>	<b>226,7</b>	<b>1,8 %</b>	<b>317,6</b>	<b>3,7 %</b>	<b>13,6</b>	<b>-0,1 %</b>	<b>1 401</b>	<b>1,9 %</b>	<b>103</b>	<b>1,9 %</b>
<b>Marchés émergents ou en transition</b>										
Japon	29,1	7,8 %	39,9	11,0 %	15,2	-3,2 %	1 370	3,0 %	90	6,4 %
Corée du Sud	23,0	-12,5 %	34,7	-20,8 %	30,8	-10,3 %	1 507	-9,5 %	49	0,9 %
Mexique	25,0	23,2 %	37,7	25,2 %	28,9	-2,1 %	1 509	1,7 %	52	3,8 %
Brésil	11,5	5,5 %	22,8	14,7 %	25,9	2,4 %	1 987	8,7 %	77	6,1 %
Chine	42,2	24,1 %	71,7	24,3 %	27,9	-21,4 %	1 698	0,2 %	52	8,1 %
Inde	24,0	10,6 %	29,2	19,1 %	19,1	-0,2 %	1 217	7,6 %	64	7,9 %
<b>Total – Marchés émergents ou en transition</b>	<b>154,8</b>	<b>10,4 %</b>	<b>235,9</b>	<b>11,4 %</b>	<b>25,9</b>	<b>-4,8 %</b>	<b>1 524</b>	<b>0,9 %</b>	<b>59</b>	<b>6,0 %</b>
<b>Total – Marchés étrangers cibles (sans les États-Unis)</b>	<b>381,5</b>	<b>5,1 %</b>	<b>553,5</b>	<b>6,8 %</b>	<b>26,7</b>	<b>-2,0 %</b>	<b>1 451</b>	<b>1,6 %</b>	<b>54</b>	<b>3,7 %</b>
<b>Total Marchés étrangers (total États-Unis + total autres marchés cibles)</b>	<b>1 982</b>	<b>6,2 %</b>	<b>1 385</b>	<b>5,3 %</b>	<b>5,1</b>	<b>-3,0 %</b>	<b>699</b>	<b>-0,9 %</b>	<b>136</b>	<b>2,2 %</b>

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada,  
Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada

## Dépenses des visiteurs en voyage d'une nuit ou plus

- Au premier trimestre de 2012, le total des dépenses des visiteurs internationaux (dans les marchés cibles de la CCT seulement) a augmenté de 5,3 % pour atteindre près de 1,4 milliard de dollars.
- Le total des dépenses des touristes américains en voyage au Canada a augmenté de 4,3 % pour s'établir à 831 millions de dollars, ce qui s'explique en grande partie par la hausse des dépenses des voyageurs d'agrément américains (+8,0 %). Les dépenses moyennes par voyage des voyageurs d'agrément américains ont augmenté de 1,7 % pour atteindre 427 \$, tandis que les dépenses moyennes pour les RCVM des États-Unis ont diminué de 7,7 % par rapport à la même période en 2011, s'établissant à 775 \$.
- Au premier trimestre de 2012, les dépenses totales des voyageurs en provenance des marchés étrangers cibles de la CCT (sans les États-Unis) ont augmenté de 6,8 %, pour atteindre 554 millions de dollars. C'est le Mexique qui a enregistré la hausse la plus importante (+25,2 %) en ce qui a trait aux dépenses des voyages d'une nuit ou plus, suivi de la Chine (+24,3 %).
- Toujours au premier trimestre de 2012, le total des dépenses des voyageurs britanniques a surpassé celui des autres marchés étrangers cibles (sans les États-Unis) et a atteint 117 millions de dollars. La Chine est devenue le troisième contributeur en importance avec ses 72 millions de dollars de dépenses, se classant après la France, dont le montant des dépenses s'est élevé à 81 millions de dollars.
- Ce sont les voyageurs brésiliens qui ont dépensé le plus par voyage en moyenne : 1 987 \$ (+8,7 %). Ils sont suivis des Australiens, qui ont dépensé en moyenne 1 975 \$ (+8,2 %).

# Examen de la concurrence (de janvier à juin 2012)\*\*

## Voyages internationaux (en milliers)

Provenance	Destination			
	Canada		Australie	
		Variation % 2012/2011		Variation % 2012/2011
<b>Total — International</b>	6 749	4 %	2 882	4 %
États-Unis	4 864	5 %	235	4 %
Canada	...		61	3 %
<b>Marchés principaux</b>				
Royaume-Uni	285	-2 %	288	-4 %
France	182	3 %	42	4 %
Allemagne	125	1 %	69	-3 %
Australie	113	1 %	...	...
<b>Marchés émergents ou en transition</b>				
Japon	91	16 %	158	8 %
Corée du Sud	61	-10 %	98	1 %
Mexique <sup>1</sup>	65	11 %	...	...
Brésil	40	11 %	14	7 %
Chine	113	24 %	314	15 %
Inde	74	12 %	80	5 %
<b>Total — Marchés cibles</b>	<b>6 014</b>	<b>5 %</b>	<b>1 359</b>	<b>4 %</b>

...Sans objet ou données non disponibles.

<sup>1</sup> Les chiffres américains pour le Mexique ne comprennent que les arrivées à l'intérieur du pays.

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Sources : Statistique Canada, Tourism Australia, ITA, et Office of Travel and Tourism Industries (États-Unis).

\*\* Les données sur les visites aux États-Unis pour juin 2012 ne sont pas disponibles.

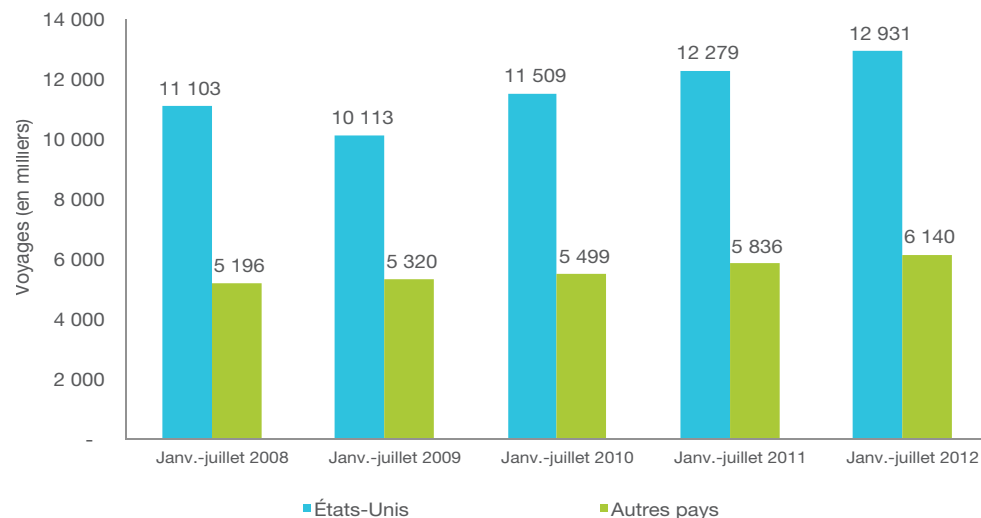
La publication des données sur les visiteurs aux États-Unis a été retardée en raison du changement du processus d'arrivée des visiteurs aux États-Unis

- De janvier à juin 2012, le Canada et l'Australie ont connu une croissance des arrivées internationales de 4 % par rapport à la même période l'année dernière;
- La croissance du nombre de visiteurs internationaux au Canada et en Australie est en grande partie due aux marchés émergents ou en transition; la Chine affiche la hausse la plus marquée, soit de 24 % au Canada et de 15 % en Australie;
- En revanche, le rendement des trois marchés européens est resté faible au Canada et en Australie en raison de l'incertitude économique qui perdure en Europe. Les arrivées au Canada (-2 %) et en Australie (-4 %) en provenance du Royaume-Uni ont continué à diminuer, alors que celles en provenance de la France ont légèrement augmenté, soit de 4 % en Australie et de 3 % au Canada;
- On note des signes de reprise au Japon où on a enregistré une croissance du nombre d'arrivées au Canada (16 %) et en Australie (8 %) pour les voyages d'une nuit ou plus.
- Le Canada a dépassé l'Australie en ce qui a trait aux arrivées pour un voyage d'une nuit ou plus en provenance de deux marchés émergents, soit l'Inde (+12 %) et le Brésil (+11 %).



# Voyages des Canadiens à l'étranger

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

- Le nombre de voyages à l'étranger effectués par des Canadiens a continué d'augmenter en juillet (+5,6 %), dépassant les 3,2 millions.
- En juillet, le nombre de voyageurs canadiens visitant les États-Unis a augmenté de 6,2 %, atteignant plus de 2,5 millions.
- Le nombre de voyages d'une nuit ou plus à l'étranger (sauf aux États-Unis) au départ du Canada a aussi augmenté (+3,5 %) et a atteint un total de 680 999.
- De janvier à juillet 2012, le nombre de voyages d'une nuit ou plus à l'étranger en partance du Canada s'est accru de 5,3 %, pour un total de plus de 19 millions de voyages.
- En juillet, la majorité des Canadiens de retour des États-Unis sont revenus au pays en passant par l'Ontario (plus d'un million d'entrées, soit +4,7 %), suivi de la Colombie-Britannique (551 211 entrées, soit +10,8 %) et du Québec (540 259 entrées, soit +4,1 %).
- Le plus grand nombre de Canadiens de retour d'un voyage à l'étranger (sauf aux États-Unis) en juillet sont passés par l'Ontario (337 545 entrées, soit +0,5 %), suivi du Québec (183 103 entrées, soit +1,3 %) et de la Colombie-Britannique (100 701 entrées, soit +26,5 %).

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens

	Juillet 2012	Variation % Juillet 2012/2011	Janv.-juillet 2012	Variation (%) Cumul annuel
États-Unis	2 524 081	6,2	12 930 508	5,3
Autres pays	680 999	3,5	6 139 750	5,2
<b>Total – Voyages en provenance du Canada</b>	<b>3 205 080</b>	<b>5,6</b>	<b>19 070 258</b>	<b>5,3</b>

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada,  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

# Consommateurs

## Confiance des consommateurs

- **Canada** : L'indice de confiance des consommateurs a grimpé de 2,9 points en juillet pour atteindre 76,9 (2002 = 100), mais est resté relativement bas, témoignant ainsi de l'incertitude économique qui plane actuellement sur le monde entier et qui est directement liée à la crise de la dette souveraine en Europe.
- **États-Unis** : Après avoir chuté en juin, l'indice de confiance des consommateurs<sup>MD</sup> du Conference Board, s'est quelque peu amélioré en juillet. Il s'établit maintenant à 65,9 (1985 = 100), une augmentation par rapport à l'indice de 62,7 de juin.

Sources : Indices de confiance des consommateurs : U.S. Conference Board et Conference Board du Canada.

## Hébergement

- En juillet 2012, le taux d'occupation national a baissé de 1,1 point comparativement à 2011, s'établissant à 70,6 %. C'est en Alberta qu'on a noté l'augmentation la plus marquée (+3,4 points), et au Québec qu'on a observé la baisse la plus importante (-6,5 points).
- De janvier à juillet, le taux d'occupation national a très légèrement augmenté (de 0,8 point) pour s'établir à 60,8 %. C'est l'Alberta qui a enregistré le gain le plus important (+4 points), suivie par Terre-Neuve (+2,5 points).
- Toujours de janvier à juillet 2012, le tarif quotidien moyen au Canada est passé à 128,72 \$, affichant une hausse de 1,8 % par rapport à la même période en 2011. Dans les Territoires du Nord-Ouest, au Québec, à Terre-Neuve, en Alberta et en Colombie-Britannique, le tarif quotidien moyen a été supérieur à la moyenne nationale.
- Au cours des sept premiers mois de 2012, le revenu moyen par chambre disponible (RCD) était de 78,32 \$ (en hausse de 3,3 %), les plus fortes croissances revenant à l'Alberta (+11,9 %; 86,35 \$) et à Terre-Neuve (+8,3 %; 91,49 \$).

## Taux d'occupation au Canada, par province\*

	Juillet 2012	Variation <sup>^</sup> 2012/2011	Janv.-juillet 2012	Variation <sup>^</sup> Cumul annuel
Alberta <sup>1</sup>	70,7	3,4	65,0	4,0
Colombie-Britannique	73,5	-2,2	59,6	0,0
Saskatchewan	70,0	-2,2	67,6	0,3
Manitoba	67,3	-4,0	63,4	-2,5
Ontario	68,5	-0,2	60,0	0,7
Québec	69,3	-6,5	60,7	-0,5
Nouveau-Brunswick	68,7	-3,4	53,3	-0,3
Nouvelle-Écosse	74,4	0,2	58,8	0,5
Terre-Neuve-et-Labrador	85,2	-3,6	67,6	2,5
Île-du-Prince-Édouard	69,3	-5,0	44,0	-4,8
Territoires du Nord-Ouest	61,0	-4,2	62,6	-4,2
Yukon	90,6	0,3	70,9	0,1
<b>Canada</b>	<b>70,6</b>	<b>-1,1</b>	<b>60,8</b>	<b>0,8</b>

\* Remarque : Données fondées sur les résultats d'exploitation de 226 059 chambres (sans pondération).

<sup>^</sup> Points de pourcentage.

<sup>1</sup> Sans compter les centres de villégiature de l'Alberta.

Source : PKF Consulting Inc. La reproduction et l'utilisation des renseignements sont assujetties à l'avis de non-responsabilité et aux restrictions que l'on peut consulter sur [www.pkfcanada.com](http://www.pkfcanada.com).

CCT – Recherche sur les marchés  
et évaluation